

هاڤييون دهۆزانا ههڤچهرخ دا "هۆزاشانين دهڤهرا شنكال وهك نمونه"

م.ه.عبدالرحمن عبدالغفور حسن شنكالى

ماموستاي هاريكار

پشكا زمانى كوردى - كۆليژا زمان - زانكۆيا نهوروز

ههريئا كوردستانى - عيراق

پوخته

ئهف فهكۆلينه ههولادانهكه ژ بۆ دياركرنا هاڤييونى دتيكستين هۆزاشانين دهڤهرا شنكال بۆن ههڤچهرخ دا. ژيخهههت بهرجهستهكرنا نهوان ئهڤگارين هاڤييون ب خۆفه دگريت. سههراى بهرجهستهكرنا فى دۆخى دهروونى، ئاشكرنا هندهك لايهنين فهشارقى دناخى هۆزاشانان دا ل دهى توشى هاڤييون و فهقهتيان و دابرائى دين. د ئهڤى فهكۆليينا بناڤونيشانى "هاڤييون دهۆزانا ههڤچهرخ دا هۆزاشانين دهڤهرا شنكال وهك نمونه". مه باهتتى هاڤييون و جۆريين وى و ئهڤگارين سههرايانا وى روھن كرينه. ههرديسان شروقهكرنهك پراكتيكى بۆ كومهكا تيكستان ژلاين دهروونيشكارهه ئهئجامديه. ب مههستا دياركرنا راده و ئهڤگار و چاوانيا بهرجهستهبوونا فى ههستى ل دهڤ هندهك ژ ههلبهستشانين دهڤهرا شنكالى. ژبو هدى كۆ دياركهين تاچ راده ئهڤى دۆخى دهروونى كارتتيكرن و باندۆرا خۆ ل سههرا ناخ و خۆد و كهسايهتيا وان ههبوويه. د ئهئجام دا ديارديت كۆ ئهڤ هۆزاشانين مه وهك نمونه وهرگرتين، ب شيوهكى سههرا راکيش و بالکيش و ژئهئجامى ئهڤگارين جوداجودا توشى فى دۆخى دهروونى بوويه ئهڤه ژى بوويه سهدهمى بهرزهبوون و رهڤين و فهقهتيانى ژ دورهيلى ئهوتيدا دژين و ژ دهستدانا ناسناما خۆ يا تاكهكسى.

پهڤئين كليل: هاڤييون، ئهڤگارين هاڤييونى، جۆريين هاڤييونى، هۆزان ههڤچهرخ، هۆزاشانين دهڤهرا شنكال.

1. پيشهكى

هههه زۆرا هۆزاشان و رهوشهنبير و ههتا مرۆڤين تۆرمال ژى توش دبئى. ئهوت دۆخى ههستكرنى كۆ مرۆڤ بهشهك و پارچهك نينه ژ ئهڤى دورهيلى ههڤى، يان ژى ههستكرنهك فهشارقى دناخى مرۆڤى دا ب تنيبون و دابرائى ل گهل دهرووبهري و ژدهستدانا بههاين ههبوونى دۆخهك مهترسيدار و كۆزهكه، لهورا گرنهك ئاشكرا بيت كا هاڤييون چيهه؟ جۆريين وى چنه؟ چ ئهڤگار دبنه سهدهم بۆ پهيدا بوونا وى؟ دگهل بهرجهستهكرنا هاڤييونى ب شيوههكى پراكتيكى دناڤ هندهك تيكستين هۆزانى دا.

ئهف فهكۆلينه ژ دوو تهوهران پينكههيت. تهوهري ئيكي هاڤييون و شوناس كۆ (هاڤييون ژ لايين فهرههنگى و زارافى فه، ئهڤگارين پهيدا بوونى، جۆريين وى) ب خۆفه دگريت. تهوهري دووى ئهزمونين پراكتيكى ب خۆفه دگريت وهك (بهرزهبوون، ل خۆگهريان، رهڤين ژ خۆ، دهريهدهرى، ههزا فهڤهريانى، بى ئوميدى و ژ دهستدانا ناسنامى)، ئهڤ چهنده ل دويڤ ريبازهكا وهسنى -

تاك يان ژى مرۆڤ پينكههتيايه ژ كومهكا ههستان، كۆ كارتتيكرنى ل سههرا ناخ و دهروونى وى دكهن. ئهڤ ههسته دبنه ئهنازه بۆ بياردان و ئيكلاكرا ههڤدژيان. ب گۆهارتتا جھى، كلتورى، دابونهريت و بارهڤوڤى ئابورى ... هتد، ههست ب فهقهتيان و دابرائى ل گهل ژينگهه و ههبوونا خۆ دكهن. لهورا هاڤييون وهك دۆخهك دهروونى ديبته چادهكا خودان ههئموون ل سههرا ههڤى پانتاين ژيانا تاكهكسى. هاڤييون ل دويڤ قوناغين جوداجودا بىن ديوڤى و گۆهارتئين جھى و كلتورى و ئههستى و ژئهئجامى سهدهمى جتواز پهيدا دبئت.

بۆ فى مهههستى ژى مه باس ل هاڤييونى كرينه، چونكه دۆخهك دهروونى يان ب كاريكهريه، ههرديسان تيكههكى بهريهلاڤه دجهيانا ئهدهڤى و ئهفراندين دا، ريزهههكا

المجلة الأكاديمية لجامعة نوروز، المجلد 9، العدد 1 (2020)

ورقة بحث منظمة نشرت في 2020/2/17

البريد الإلكتروني للباحث: abdulrahman.shingali@nawroz.edu.krd.com

حقوق الطبع والنشر © 2017 أسماء المؤلفين. هذه مقالة الوصول إليها مفتوح موزعة تحت رخصة

المشاع الإبداعي النسبي - CC BY-NC-ND 4.0

هه‌بوونی ناکەت(4). ژلایەکی دیتەرە، "مروۆفی هافی بووی هەمی تشتا ب بەرەلای و بئ بوهاین دزانیت، ژلایەکی دیتە هەست ب راما نا ژلای و زفرین بۆ رەگەز و ئەسلی خۆ ناکەت"(5). واتە بوهاین د هه‌بوونی دا ناکەت وتەنگەزار و شلەژاوه، د جوغزەبەك فالادا دژیت و دزفریت، زیندانێ چوار قولچکین دیوار و ئاستەنگایە، فەقەتیانەك دناقبەرا وی و دەرووبەری دا هەیه. هەرۆسا هاتیە کو هافیبوون (دیاردەبەكە گریڤای هەست و سۆزین مروۆفایەتیە، چەندین فاکتەرین جفاکی و رامباری و ئابووری و گیانی و جیمی کارتیكرنی ل سەر کویربوونا وی دكەن ب شتیوبەکی دگەل ناخ و دورھیلی دا یا هەفرنیە(6). ل دوپف فی بۆچوونی هافیبوون وەك دیاردەك دەروونی گریڤای ناخی مروۆفی یە، فاکتەرین جودا دبنە ئەگەرین دروست بوون وسەرھلانا فی دیاردەبێ.

ب گۆتەك دیتەر، (تیكدانین دەروونی و ئەقلى نه، تاك هەست ب دەربەدەری د جیانی دا دكەت، پەپوونەدین وی دگەل بئ دیتەر د هەشك و گەرم نین(7). هەر دیسان هافیبوون ب فی شتیوبەکی هاتیە روھنكرن كو (تاك هەست ب شاکاری و نموونەیا كەسایەتییا خۆ دكەت، هەست دكەت بئ جودایە ژ بئ دیتەر، بئ شیان و نەگۆنجایە دگەل بارەدوۆخین گشتی بئ دناف جفاکی دا هەین(8). واتە ئاشكرا دیت كو هافیبوون چ وەك دیاردە یان ژى وەك هەست، گریڤای چەندین تێگەهایە، جودابوونەك دناقبەرا وی كەسى هافی و جفاکی دا هەیه، هەست ناکەت كو بەشەكە ژى، بەلكو بئ نەگۆنجای و دوویرە دگەل هزر و داوونەری و كلتوور و دەستەلانا دناف جفاکی دا زال، لەورا دناخی خۆ دا بئ بووژییە.

هافیبوون گریڤای دەروونییە، گریڤەكە ب تینیوونی فە دەیتە بەستن و مروۆفەك دەربەدەر بەرھەمدییت، بئ نە ئارام و نە ل سەرخۆ و نەھەفسەنگە، هەلسووكەوتەك روھن و ئاشكرا نینە، بئ تزییە ژ هەقدزی و پارادۆكسان و سەرەدەریبەك نەرتی و نەگەتێف دگەل ژینگەھا دەرووبەر دكەت و نە بئ ھاوسەنگە، بەلكو دناقبەرا دوو پانتاییان دا هاتن و چوونی دكەت و نەشیت بریارین گۆنجای بەدەت ل دوپف پێشەری دەروونی بئ ئارام.

تاکی هافی كێشە د هوشا خۆدا هەنە، هەست دكەت خۆدان نینە، بەھا ل دەف نین و جودا بوون ل سەر زالە، کاریگەری ل سەر پێشھاتا نینە و پرنسیپ و باوەریان مفا نینە. واتە هافیبوون "دیاردەكە سایكو - دەروونییە، چونكە كەسى هافی

شیکاری هاتیە ئەنجام دان. چەندین هۆزاشانیین هەفچەرخ بئ دەفەرا شنگال ب نموونە هاتیە وەرگرتن ژ دیوانا "فەقەتەك ژ هەلبەستین شنگالی" کو ژ وەشانین تێکەتیا شیسەرین کورد/ دەهوك. ل سالاً 2012ئى، نەھ هۆزاشان هاتیە هەلبژاردن بۆ پراکتیکرنا تیکستین وان، وەك سنووری فەكۆلیتی. زیدەباری کۆمەکا ئەنجامان و لیستا پەراویز و ژیدەران.

2. تەوهری ئێکی: هافیبوون و شوناس

1.2 هافیبوون ژلاین زمانیه

هافیبوون یان ژى (نامۆی) ب زمانى کوردی، ل بەرامبەر (الأغتراب) د زمانى عەرەبى دا، (Alienation) د زمانى ئینگلیزى دا، (Alienation) د زمانى فەرەنسى دا (Entfremdung) د زمانى ئەلمانى دا دەیتە بکارئینان. د بنیات دا ژ (Alienation) یا لاتینی و ژ کارى (Alienare) هاتیە وەرگرتن. ب واتایا خۆدانەتیا تەشتەکی ژ ئێکی بۆ ئێکی دى بەیتە فەگۆھارتن یان هەلانن و ژناقبەر، کو دبنیات دا ئەو ژى ژ کارى (Alienus) هاتیە یان ژى گریڤان ب تەشتەکی فە. "نەفەزى ژ پەشەکا دى یا لاتینی هاتیە وەرگرتن ئەوژى (Alienus) ئانکو (ژى دى - الاتناو الى الآخر)"(1).

د زۆرەیا زمانان دا، هافیبوون ب واتایا دابران و فەقەتیان ل گەل ژینگەھ و دەرووبەری دەیت، "د دویرانى و گۆشەگریا ژ جفاکی، تەشتەك تاییەت بەكەسەکی فە بئیتە مولکی كەسەکی دیتەر، بئى حەز و فیانا وی"(2).

2.2 هافیبوون ژلاین زاراف و تێگەھی فە

هافیبوون وەك زاراف چونكە زۆر بئ بەرەلای و هەمە جۆرە، دچەندین بیافین جودا جودا دا دەیتە بکارئینان، ئەفجا زەحمەتیەك هەیه كو بەیتە چارچۆفەكرن و ب ئێك ئاراستە بەیتە بەرجەستكرن.

ب گۆتەكە دى، چونكە هافیبوون دگەل سەردەم و چەرخین جیواز ئەو ژى دەیتە گۆھارتن و ژ جفاك، كەس، كلتور بۆ ئێکی دى بئ شتیوبەکی گشتی ب واتایا دابران و فەقەتیانی دەیت. هافیبوون وەك زاراف ب چەندین رەنگان هاتیە دیاركرن (تینیوون، دەربەدەر، فەقەتیان، هەلانن، دەستبەردان، فەگۆھارتن، دوویریوون، وارئینان... هتد)(3).

هەرۆسا هافیبوون ب واتایا (فەقەتیانا تاکی ژ ناخ و خۆدئ خۆ، ب شتیوبەکی کو دابرانەك دناقبەرا وی و هەست و حەز و بیر و باوەران دا چیدبیت، هەست ب

● فاکتورین تاکه کەسی، وەك باری ئابووری یی خراب و نزمیا ئاستی ژیارى، نڅافتن (کټ) ییډ دەرۆی و سیکسی ... هتد، نه زاین و نه شه هره زای بوون ل سەر شیانین خو، له ورا دئ تشتهك مه زنتر ژ شیانین خو قیت و ب جه ناهیت. له ورا دئ هافی بیت.

● شکهستن و پێشداچوونین بهردهوام، واته بهردهوام فیکه کفتن ل دیوارین هاتینه دانان و یی ئومیدی و ژ دهستانا ههز و قیانان و نه مانا نارمانجان دژ یانی دا، هافیوونی ل دهف تاکه کەسی بهرجهسته دکهت (13).

● بلندیا ئاستی تبهزریی ل دهف مرۆفی داهینه و هوشمەند، کو ب شیوازەك جودا ژ تاکیڤ نورمال هزر دکهت، واته ئاستی وی یی هزری یی بهرز و بلند و یی جفاک و دهوروبه ری یی نزم و داكهفتیه، ئەفجا هافیوونەك خۆدی دناخی ویدا په یاداییت.

● خۆفه کیشان و رهفین ژ دور هیلای هه بی، چونکه ب هیچ رهنهگی دناستی داخوازیڤ تاکه کەسی دا نینه، ههزین وی تیر ناکهت، پانتایا داهینان و نه فراندنی ل دهف ناهیلیت، سه ره نجام دینه مرۆفهك هافی.

● نهیلزم یان زی هیچگه رای، واته ل دهمی ههستهك و باوره یهك و ریازەك هزری ل دهف تاکه کەکی دروست دیت کو چ تشتهکی بها و سهنگی خو نینه، هه بی یان زی نه بیته وکی ئیکه، زیان و مرن، خو شی و نه خو شی، ناشتی و جهنگ، هه می دهسته واژه ییڤ یی واتانه، ئەف جۆره تبهزریڤه جارن مرۆفی بهرف خۆکوشتی و هافیوونی فه دهن.

هه لبت ئەفه چه ند ئەگه ره کین دیارن کو دینه سه دم ژبو په یادابوون و بهرجهسته بوونا هافیوونی، لی ئەزموون ژ ئەزموونی، جفاک ژ جفاکی، سه ردهم ژ سه ردهمی جیواز و جودایه، دیت چه ندین ئەگه رین دیتر زی دشیان دا بن بهینه ریزکرن. چونکه هافیوون ژ ئەگه رهکی ب تتی دروست ناییت، بهلکو فشارین دهوروینه ژ ئەنجامی هۆیڤ جودا جودا ییڤ خۆدی وابهاتی دروست دهن و دشیان دا نینه ب چه ندین ئەگه رین دیاریکریشه بتتی بهینه ریزکرن.

4.2 جۆرین هافیوونی

هافیوون، وەك دۆخەك دهوروونی کو مرۆف تیدا دبوریت، ههست پیندکەت، چه ندین جۆر و شیواز و رهنگین خو هه نه، دشیان دا نینه هه می بهینه

دناخی خۆدا دبهوریت، ههست ب ژ دهستانا رامانین ژ یانی دکهت و د دهوروینی خۆدا یی بهرز هه (9).

ب گشتی، هافیوون چه ند تیکه هه و دهسته واژان دگه هینیت ژوان: ژ یانکرنا یی نارمانج، واته ژ یانی چ ئومید تیدا نه بن. یان زی ناخ و خۆدی مرۆفی دهه فیکری و شه رهنخنی دا بیت دگه ل هه بوونی چ ب ریکا ره فینی یان زی ل خو گه رای و چوون بهرف خه ونان و دروستکرنا ژ یانه کا ئاشویی دوویر ژ ژ یانا راسته قینه. هه روه سا هافیوون دشیان دایه وەك ههستین دهوروونی (بی خه م بوون، یی خۆدان، خۆفه کیشان، شیتی و تولفه کرن) یی بهینه نیاسین ب شیوازی زمانهك خه مگین مۆنۆلۆگ و دیالۆکهك شکهستی و شه پرزه بی.

3.2 ئەگه رین سه ره لمان و په یادابوونا هافیوونی

دابړان و فه قه تیان ل گه ل دهوروبه ر و جفاکی و ههستکرن کو مرۆف به شهك نینه ژ ئەفا هه می، بۆ چه ندین ئەگه ر و سه ده مین جودا فه دگه ریت، وەك:

● پێشکهفتنا جفاکین مۆدیرن و سه رده مانه ژ ئەنجامی تهکنه لوژیایی و داهینانین پێشه سازی و ئالۆزی و ئاویته بوونا ژ یانا سه رده م، کو کار تیکرنی ل سه ر په یوه دین تاک و جفاکی کرینه کو ئەو هیزی و گه رمیا جارن نه مایه، سه ره نجام تاک ههست ب هافیوونی و فه قه تیایی دکهت.

● گوهار تین ب لهزین جفاکین سه رده م تیدا دبوریت و فیرانه گه هشتنا فان گوهار تینان و ب جه مان و هزر کرن د جودا هیڤ دناقه را جفاکین پێشکهفتی و ییڤ پاشفه مایی، هافیوونی ل دهف تاکی دروست دکهن.

● ئەگه رین دهوروونی و ئەو ههستین دناخی مرۆفی دا دروست دهن و فه قه تیان دگه ل جفاکی و دهوروبه ری ب تابهتی دهمی ههست دکهت کو دهوروبه ر د هزر و ههست و ناخی وی ناگه هن، ئەفه زی وی بهرف هافیوونی دهت (10)

● فاکتورین شارستانی، واته جودا بوونا جفاکان ژ هه فوو، ددا بونه ریت، ئاین، کهلتور ... هتد، ههسته کي هافی ل دهف مرۆفی دروست دکهت (11).

● نه بوونا ئازادی ب هه می رهنگین خو فه، فشارین دهسته لاین سیاسی، ئایینی، جفاکی، په روه رده بی و ئایدلۆژی ل سه ر تاکه کەسی. نه بوونا پانتایڤ به رفه ره ژبو دهریری ژ ههز و هیفی و خه وین خو (12).

هەقەزى دگەل بەھايىن كۆمەلەيتى و دورھىلى جفاكى دا بەرجەستە دىيت. (ھافىيوونا رەوشنېرى، واتە ھەقەزى دناقەرا بەھايىن كۆمەلەيتى و رىالىت و دورھىلى جفاكى دا) (28). ب شىوھەكى گىشتى ھافىيوونا رەوشنېرى، ب رامانا ھەقەتياى دھىت دگەل كەلتورى ھەي، واتە ئەز بەشەك نىم ژفى جورە بىركرى، ھەقەزى و ھەقەكەك دژوار ھەيە دناقەرا ناخ و دەرونى مروفى دگەل وى جورە تىھزىيى.

5.3.2 ھافىيوونا خودى: Self Alienation

ل دەما ھندەك پىرسىارپىن وەك ئەز كىھ؟ چمە؟ بەشەك ژ چ؟ دناخ و ھزىپىن مروفى دا دنازىن، واتە ھەستەك ھافى و جورا دەرونى دا پەيداىت. ب فى رەنگى سى جورە كەسايەتى دھىنە ھەبوونى، كەسايەتتەك ل خۆ دگەپىت و يا دى ژ خۆ دەرھىت، يا سى ژى دناق خۆ دا قوم دىيت.

ھافىيوونا خودى، دسادەترىن تىگەھىن خۆ دا، واتە (بەشەك نەبوون، يان ئەندام نەبوون ژ دەرووبەرى) (29)، يان ژى (ئەوى خۇدانى خۆد و ناخى خۆ نىنە) (30). ھەست ب بەرزەبوونا ناسناما خۆ دگەت (ھەست نەكرن ب ناسكرنا ناسناما خۆ) (31). ب گوتەكا دى، (ھافىيوونا خۆدى، دۇخەكى دەروونى و ساىكۆلۇژىيە، كەس ھەست دگەت يىن ھەقەتتيايە ژ يىن دىتر، دگەل وان نا گونجىت. شىان نىن تىكەلى ژىنگەھا دەرفەيى بىت، لەورا بەرھف ب تىبوونى ھە دچىت) (32). ئەف دۇخى دەروونى، دۇخەكى دژوارە، نە يى ھەفسەنگە و بىرپارىن سەنگىن د فى دۇخى دا ناھىنە دان. لەورا مروفەك ئاساپى و تۆرمال ناھىتە دىتن. (مروف پەيوەندى دگەل ناخى خۆ يىن راستەقىنە ژ دەست دەت، نەشىت خۆ ب خۆ بىت) (33)، واتە تاكەكەس يىن يى ئەدرىسە و خۆ ناسناكەت، دىتە دانەبەك كۆپى و ساختە و تۆرجىنال بوونا خۆ ژ دەست دەت. يان ژى (ل دەما مروف نەشىت بەھايىن خۆ يىن تايەت دەستەبەر بگەت و دفى پىروسى دا سەركەفتى ناىت، ئىدى يى ئومىد و شكەستى دىت و بەرھف سۆن و ژيانەك فاللا ھە دچىت) (34). سەرئەنجام ژ ژيانا راستەقىنە دەرھىت و جىھانەك تايەت ب خۆ ب تى ھە ئافا دگەت. (ھافىيوونا خودى، رەقىنە ژ جىھانا دەرووبەر بەرھف جىھانەك تايەت ب خۆ ھە) (35). (ئاسۆپىن خودى مروفى و ھەبوونى، ھەقەزى ئىك دچن) (36)، واتە ددۇخى ھافىيوونا خۆدى دا، ناخ و دەروون و ساىكۆلۇژى و جىھانا ناخۆپىا مروفى، بەراورد دگەل ھەبوون و ژىنگەھا دەرفە، د ھەقەزىن، ب

خۆمالى بىت يان ژى دەستەلانا داگىركەرىن بىانى بىت. رەھەندى دووى، واتە ل دەمى نەتەوا مروفى ل ژىر سەتەمكارى و داگىركىن و دابەشكرنى دا بىت ژلانى بىانىان ھە.

(ھافىيوونا سىياسى، واتە ھەستكرنا ھۆزاشانىيە ب بەرزەبوون و خەم و كەسەران ژئەنجامى تەپەسەرى و نەبوونا دادىن و داگىركىن) (23)، ل دەمى داگىركىن و دابەشكرن و تەپەسەرى، مروف ھەست ب ژان و كەسەرا دگەت ب تايەت ھۆزاشان، ئەف ھەستكرن ھافىيوونى دروست دگەت. (ھەژموونا دەستەلانا داگىركەرىن بىانى، ھەستەك خەمگىن و كۆزەك ل دەف گەلنى ژىر دەست دروست دگەت. ئەف نەتەوھە ل سەر ئاھا خۆ ھەست ب ھافىيوونى دگەن، ھۆزاشان ژى توشى ھەستى مرن و خۆكۆشتى دىن) (24)، يان ژى زەلالتر بىزىن، ھافىيوونا رامىارى ژئەنجامى بەژدارنەبوونى دېرۇسا سىياسى دا ل وھلاقى و فەرامۆشكرنا تاكى و نەبوونا ھىزى كۆ بىرپارىن ل سەر پىشھاتان بەت. ھەست ل دەف پەيدا بىت كۆ يىن بىن بەھا و يى مفايە و ھىچ رۆلەك دېوارى سىياسى دا نىنە. (د ھافىيوونا رامىارى دا، تاك واتە ھىچ رۆلەك دژيانا رامىارى دا نىنە، دەستەلانا سىياسى چ گىنگى و بايەختى پى نادەت) (25).

4.3.2 ھافىيوونا رەوشنېرى: Culture Alienation

جفاك ژ جفاكەكى دىتر، كەلتورى ژ كەلتورى دىتر جوراھى و جىوازىا خۆ ھەيە. ئەف جوراھىە ھندەك جارار ھەقەكە پەيداكەن. واتە دىتە ھەقەكە رەوشنېرى و كۆنقىلەكەك دناقەرا فان ھەر دوو ككتوران دا دروست دىت Culture Conflict.

"ژئەنجامى ھىسارى و تىگەھىستن و رەوشنېرى لىكدانەفەيا ئەگەرىن پەيداكرنا ئەنجامان، مروفى رەوشنېر لسەر ئاستىن ناخۆپى و جىھانى ھافى دىت" (26)، يان ژى ھافىيوونا رەوشنېرى، واتە (دەستبەردانا مروفان ژمافەكى سروشتى و نورمالى خۆپە كۆ خودان رەوشنېرى و كەلتورىەك ب ھىز و ئازاد بىت، تا وەكۆ خۆدى خۆ ئارام كەت و دەرووبەران قاىل بگەت) (27). ب گوتەكا دى، تىگەھىستەك زىدە و زاننا ئەگەرىن كۆ بووینە سەدەم ژۆ ئەنجامىن ھەي، دەستبەردان ژمافى خۆدان بوونى ل ككتورەك تايەت و پىشكەفتى ب مروفى ھە، تاوەكۆ دەرووبەر دقاىل بن و ھەقەكە دگەل خۆدى مروفى نەكەن و ھىزىنى نەكەن. سەرئەنجام ھافىيوونەك رەوشنېرى دناخ و دەروونى مروفى دا پەيداىت.

نافچوونى و نەمانى با، تا وەكو ژفى رىالىتى قورتال بووبا، سالوخذانەك وئەنەبە ژبو
هاڧىبوونەكا خودى.

"ئەرى .. دلۇ

ما ھەتا كەنگى دىئ لىوېف تەم !!!

جار دى رىڧىنگەكى ب لەز و

لېن سېنەرا دارا عەشقى

خو ھە دەخلى و

خو ھە دەزلى

چەند بەزنا دارى دەھژىم

نە مەوېزەكە و نە مەشمەشەك !!!

دا بگڧىشم و تەنپىيا تە پىڧەكەم" (ئوسامە محمود ھەسنى، كىشاڧى

دىل. قەتەك ژ ھەلبەستىن شىنگالى، ل9)

ئەف پارچەپە پىڧكەتەپە ژ "مۆنۆلۇگى" كو ديارە ئەوژى ئىك ژ ستون و ئامرازىن

ھەرە سەرەكى يېن ھافىبوونا خودى، دانوستاندن دگەل دى (ئەرى..دلۇ) و

گازندەكرن، ئەفە ژ سەدەمى ھەستىر ب ھافىبوونى و قەتەتەنپە، گازندەكرن

رىكەكە مرؤف پەناپىن دەتە بەر، تا ھەولاً گۇھارتىن بەدەت، داخوازكرنا گۇھارتىن

واتە مرؤف ژ وئ ھەبوونى نەپىن رازىبە ئەوا ھەى. ب گۇتەكا دى ل خو و

ھەبوونەك دېتر دگەرپەت تا خو تىدا بېنىت، ھۇزاشان دڧى مەنەلۇگى دا ھەست ب

بەرزەبوونى دكەت، بىن ئومېدە ژ ئەوا ھەى، كو لىوېف رىيازە دەرۈنشىكارى

ھافىبوونەك خودىبە.

"راپە دلۇ ئەم خۇاكاركەن

ئەمى ژوارى دلا باركەن

دىل كەتتى ل خوا ھەرام كەن

دەريا ئەڧىنى بويە چراف

پشتى ئەڧىن بويە ب دراف" (ئەمەد بەرەكات

عتو، ئو پىشتى ئەڧىن بويە ب دراف، قەتەك ژ ھەلبەستىن شىنگالى،

ل14)

بازدان و خۇفەكىشان دوو سەرئەنجامىن ھەرە گرىنگ يېن ھافىبوونىنە، واتە دەما

ھۇزاشان و مرؤف ھەست ب ھافىبوونى دكەت و دەرۈونى وى ئارام ناپىتن و

گۇتەكا دېتر، جېھانا راستەقىنە دگەل يا ناخى مرؤفى ئىكناگرن و بەرۈفازى ئىكەن و
مرؤف ھەست ب خۇياتىبا خو ناكەت، نزاىت ھەز ژ چ دكەت و چ رەت كەت.

ھېچ گرىنگەكى ب رىالىت و دورھىلى نادەت. د دۇخەك نەھشىيارىن دا دژىت و

شىيانىن دانا بېرارىن دروست و لۇژىكى نېن، ئەڧجا ھافىبوونەكا خودى يا دژوار

پەيدادېت. سەرئەنجام ئەم دىشىن دوو ئەگەرېن سەرەكى ژ بو سەرھەلانا ھافىبوونا

خۇدى ديارىكەن، "ژ ئەنجامى دوو تىشتان لەف مرؤفى پەيدا دېت، ئىك: ژ

ئەنجامى گرىپىن دەرۈونى. دوو: ژ ئەنجامى فاكەنرىن دەرەكى" (37). ئەف ھەر دوو

فاكەنرە ھەژموون و كارىگەرېيەك مەزن و باندۇرەك ب ھىزل سەر ناخ و خۇدى

مرؤفى دكەن و دئەنجام دا كەسايەتېن بەرەف ھافىبوونى قە دەن.

3. تەوهرى دووى: شروڧەكرنا دۇخى ھافىبوونى دھۇزانان دا

ژبوڧى تەوهرى و پراكىكىرىن، ھەر وەك ژ نافونىشانى ديارە، چەندىن تىكستىن

ھندەك ژ ھۇزاشانېن دەفەرا شىنگالى يېن ھەڧچەرخ، ب نمونە ھاتىنە وەرگرتن، د

دىوانا "قەتەك ژ ھەلبەستىن شىنگالى"، كو ژ وەشانېن ئىكەتيا شىسەرېن كورد/

دھۆك. ب زىجېرەيا (241)، ل سالا 2012 ھاتىبە چاپكرن.

"خوەزىكا ئەز شاعىر نەبام

بلا يارى

ئەز خاچا لسەر سىنگا تەبام و

جووت مەمكىن تە

دوو فرىشتە بان

بو من ھەردەم دى سىجودە بان"

(ئوسامە محمود ھەسنى، سى خوەزى ژدارا خوەزىيا، قەتەك ژ ھەلبەستىن شىنگالى،

ل6)

ل دەما مرؤف بى ھىز و بى ئومىد دېت ژ رىالىتى، پەناپىن دەتە بەر خوزيان وەك

رەڧىن ژوى دورھىلى ھەپە، واتە داپرەنەك و قەتەتەنەك دناڧەرا وى وەك مرؤف و

دەورۈبەرى دا ھەپە. (خوزى ئەز شاعىر نەبام) ھافىبوونەك خودىبە، رەڧىنەكە ژ

ھەبوونا ئەو تىدا، ھەرتىشتەك با، بىتنى ھۇزاشان نەبا، ئەف شەرەنپەخا دھوندى وى

دا ھەى، ژئەنجامى قەتەتەنەك يە دگەل ژيانى و دورھىلى. لىككەتە دگەل ھەبوونى

كو ئەفەزى دھىتە ھۇمارتن ژ ستونېن ھافىبوونا خودى، واتە ژ ئەگەرى كو

ھۇزاشانە ب دىوارى ھەبوونا خو كەتەپە، (خاچ با) واتە جەڧەنگى مرى و ژ

هەلبەت ئەف هەستە زى ل دویف شلوفه کزین دەروناسی، ژنهجامی هافیبوونی پهیدا دین، ل دەمی مرؤف هەست دکەت کو ئەف کاره بى ئارمانج و بى واتایه و کەس نینه خو بکەته خودان ل وى زەحمەتیا مرؤف دینیت. ئەف نموونەیه لیککەتەنا هوزاشانی یه دگەل خەونەک، هیشیک، دلەک، ئەشەقەک درەو، درەو زى واتە بەروفاژى راستی، ئەفەزى بەرسقا پرسیارین وى ناهینتە دان، واتە ئەشەقەک درەو بوو. ئەفە زى هافیبوونەکە ژ (یادی)، لەورا وى رەت دکەت.

"غەریۆ غەریۆ نە بتنى خەوا چاقیت من نای

هەزار مەمى بى زین و سەد پیرا لافنجى خو ژدەست دای

د کەلین خوینى ل کەزەبا خو دا ..

جۇفانا عزرایل و لەشکەرەکی جھینلا سینگی ئەفی

گوندیا..

بەفشەکا (تی ئین تی) کرى پەلکین وى بزارى بن

پیناڤین هۇفا

تینا تونە کرن..

گۆفەندا زافاتیا ئەفی گوندی ئەو بو

پایزەکا رەش" (حەجى قەیرانى، قەساجخانا

گۆشتى زاروکا، ژیدەرى بەرى، ل 35)

ژیان ب ئاشتى و ئیمنامى، دوویر ژجەنگ و شەپان، ژحەزین هەرە مەزین

مروڤین نورمانن، هزرکرن دژیانەک ئارام دا گۆفەندا ئاشتیخوازانه گەلەک جارن کار

بۆ فى چەندى دکەن و دبیتە ئیک ژحەزین وان یین هەرە مەزن، لى ئەف حەزە

نابنە راستى پتریا جارن ب ئاستەنگین دژوارین جەنگا دکەفن. کو دیارە زى

بەردەوام بى گونەه، ژن، زاروک، دبنە قوربان. د ئەفی پارچى دا هۆزاشان

هەولددەت ل خو بگەریت دناقبەرا پاشاوین تەقین و پارچین گۆشتى زاروک و

زەلاماندا، دەهان پرسیار بۆ دروست دین، ب تاییەت تەقینا گرعوزیر، ئەرى

بوچى؟ سەرا چ؟ ئەفە رووی ددەت. (مەم بى زین)، (پیناڤین هۇفا)، (پایزەکا

رەش) ئامازەنە بۆ دوزەخەک بى دووماهیەک. هەستکرن کو ژیان دوزەخە، واتە

هاڤیبوونەک رەوشەنبیریە، بى هافیبە ژ کتورى زال بووی، کتورى کۆشتى و

بەردا گرتى. هەفکرى دگەل دەوروپەرانه و هافیبوونەک کتورى و سیاسى یە.

"دیسە خودى ژ کورین تە مر

نەشیت بەردەوامیى ب وى شیوازى هەى بەدەت، ناچاردییت برهڤیت و خوڤه کیشیت، "رابە دلۆ ئەمى خوا کارکەن، ئەمى ژ وارین دلا بارکەن"، واتە دى ئەو دگەل دلۆ خو رفیت و خوڤه کیشیت، چونکە ب باوەریا وى ئەفینى و ئەشق بوویە ب دراف و پارە، واتە جۆرەکى هافیبوونا ژجفاکى لدەف پهیدا بوویە و ناچارە ب رەڤیت.

"گریه من تی ژبیریا وەلات

ئەزجووم و سەبرا من نەهات

ئیک یارا من و ئیک شنکال

ل سەر ملی من بوینە دووبار

شەف بۆرى خەوا من نەهات

چ وار نە ژ وارى من خوشترن

چ یار نە ژ یارا من جوانترن"

(نەحمەد بەرەکات عتو، گریه من تی، قەفەتەک

ژ هەلبەستین شنکالی، ل 16)

گرى هەستەک خەمگینە، گەلەک ئەگەرىن خو هەنە، ئیک ژ وان دوویرانى و

خەریبە دڤى نموونى دا "گریه من تی" هافیبوونەک دووجاریکیە، جارەک رەڤینە ژ

وەلاتى و چوونە بۆ هاندەران، لى ل ویرى زى داپران هەیه دگەل دورەیللى،

دیسان حەزا فەگەراندنى بۆ وەلاتى بۆ "شنکالی" هەیه. ئەفە هەفکریەک دژوارە

دناخى هۆزاشانى دا، واتە هافیبوونەک ل وەلاتى و هافیبوونەک دوویر ژ وەلاتى،

بەرزەبوون و لینگەریان ل خو ژ سچایین هافیبوونا ژ وەلاتى، بەرزەبوونەک بى

ئارمانج، بى ئەدریس، بى رامان، ئەفە هەمى مرؤفى دشەرەنخەک دژواردا د زفرین،

دبیتە گیلەشوکەک ب هیز. قورتال کرن زى ب زەحمەت بیت.

"دلۆ من ژ باندورا وى دل کەتنى زها بوو

دەرکەت عەشق و ئەڤینا

ئەز یى دپەرسیم درەو بوو

ژ بلى من تە نە یارەکی بتنى هەبوو

ونە داەکى بتنى ل سینگاتە دە بوو"

(حەجى قەیرانى، روژەک هات، ژیدەرى بەرى، ل 29)

پیراردان ل سەر راوەستانى ژ کارەکی یان ژ ئارمانجەکى واتایین خوین جوداجودا

هەنە، ئیک ژوان واتایان هەرفین و نەبوونا هیزا بەردەوامیى یە واتە بى ئومیدی،

ديسا روو و جاني من ته بر

ژنه کني پهرداخا ويسکي دنوشم

ژ ديمه پښ ته ره فهلهک

و هر شرف ژ جانبايه کني ره

ميرمخ ل فر بويه که فر"

(حه جي قه يراني، ژوي هنگي ده مرنا

ته بو، ژنده ري به ري، ل 39)

شه ره يارم، ژنده ري به ري، ل 45)

(خودي مر) (بوويه که فر)، مرن و هسک بوون، واته نه مانا گيان و لقبتي، ژيان

(دل که فر)، (دارم)، (دگرم و دفروشم)، (يا ژ ته فه؟)، د في پارچه پي دا

پي نارمانج، زه ربوونا به لگين که سک، ب دوماهيک هاتن. مرن ب چه ندين ريبازين

ئهف به په ټامازه نه بو (بوپته پښه دان) يان ژي (نه خه م بوون کن). نه پليزم شه پوله کا

جودا ده يتته شروفه کرن، لي دپرانيا ناراسته پښ هزري و فلسه في دا، ب وانا يا

ئه ده بويه د ئه ده پي هه فچه رخ و موديرن دا، ئهف باوره ييا فلسه في هيچ تشته کي ب

نه ماني ده يتته ل قه له مدان و ناسکرن. هه بوونا فان وانا پښ ل سه ري هاتين، ئيک

گرنگي نزانين، سه رنه نجامي گريه کا ده رووني يه، د گه هيتته هافي بووني دگه ل

رامان بتني ددهت، کو هه سته هافي ل دهف هوزاشاني په يدا بوويه، ئهف

ده روو به ران، واته ل ده مني چ تشته ک بو مروفي گرنک و خه م نه بيت، ديتته

هافي بوونه ژي، هنده ک جاران تا پشتي مرني ژي ده يت (ديسا) و دوو باره کرن دوو

ئيک ژ ئه له م پښين هه ره سه ره کي پښ هافي بوونا خودي، هوزاشاني ئهف هه سته

مرنان دگه هيتت ئيک يا خودي يا دووي يا وي. واته هافي بوونه ژ باوره پښ هه ي

هه يه.

و رسوا کرنا ئاين و ده سته لاتيه.

"ئه ز ته يره کني پي هيليم

"ئه ز ني دگه م ل سوو ته ئه ز بويه فاحش

چه نگ شکه ستي و پر خه مگيم

بويه له عنهت ب که هنيا سپي و ئاخا لالش

پي هه قال و دل برينم

کش مه ليک و مه هت کرما

چه هه يه ئه ز ل هيتيا من ماني؟

سيوي لهر ده سته و رووره ش" (حه جي قه يراني، ژوي هنگي ده

وئه ز ل هيتيا چ بميم!

مرنا ته بو، ژنده ري به ري، ل 42)

و هر ئه ز ته يري پي هيليم" (خدر شاقولي، ته يري پي

ل ده ما مروف توشي قه قه تيان و ژيکه هه بووني ديت دگه ل جفا کي ژنه نجامي چه ند

هيلين، ژنده ري به ري، ل 47)

ئه گه ره کا په، ژوانه فيککه فتن دگه ل گشتي بووني، واته ژيرن و نه هيلانا تا کي يه، ب

هوزاشان (خدر شاقولي)، د تيکستا (ته يري پي هيلين دا، پي (پي

گوته کا دي، هزرين گشتي وه ک ئاين، ئايدولوزيا، دابونه ريت ... هتد، زال دبن ل

هيلينه)، (چه نگ شکه ستيه)، (خه مگينه)، (پي هه قاله)، (دلبرينه)، چ ل هيتيا

سه ر تا که که سي. تا کي هوشه مند توشي شوک و حيبه تي ديت، ئهف دوخي

وي نه مايه، ئه وزي ل هيتيا چ نينه. ئهف گريئا ده رووني يا وي هه ي، هه سته ک

خودي وي به ره ف هافي بووني دبهت. (بويه فاحش)، (بويه له عنهت)، (سيوي

خودي و هافي دناخي وي دا چانديه، د خودي خودا بوويه مروقه ک هافي، پي

لهر ده سته)، (روو ره ش)، فيککه تنه ل يروباوهرين ئايني، داپره دگه ل گشتي

جه ووه لاته، پي نارمانجه، ئه فه هه ي ئاماز پښين به رزه بووني نه هه ر چه نده خو وه ک

بووني، شه رمزاري و فه يتيه. جه نکه ک دژواره دگه ل هه بوونا وي، هوزاشان

بالنده کي وښه دکهت، لي پي ئومپده، ئهف پي ئومپديه ژي هافي بوونه ک خودي ل

هه وئدهت ل خو بگه ريت، هافي به ژ ده روو به ران ژ پښ دي و کلتوري.

دهف درووسته کريه.

"ئه ز دل که فر و دارم

"زه سي هه تا ب پيا زانم

في دکرم و وي دفروشم

ل هه موو ئه ردا ئه ز ميته نام

ئه ز ميباري شرف بوير و ريبوارم..

وه ک تيرا په قي ژ که فام

يا ژ ته فه ئه ز هه رشه ف ژ ده ستي

دي ل کوي که فم ئه ز نزام

ل عمرى ماى ئەز چ بىنم

ھەر ئەز تەيرى بىن ھىلىم

ھىلىم، ئىدەرى بەرى، ل50

(خدر شاقولى، تەيرى بىن

ھەردىسان دىقى پارچە بىن دا زى، (بى ب ژانە)، (مىنھانە)، (نزايت دى كىقە چىت)، ئەف رستە و دەستە واژە يە ئامرازىت ژداىكبونا ھەستەكى ھافىيە دناخ و خودى ھوزاشانى دا، بى بەرزە يە (دى ل كوى كەم ئەز نزام)، واتە ل خۇدگەرىت، ئەفە زى دەھىتە ھىمارتن ئىنەمايىن ديار بىن ھافىبوونا خودى.

"خەلكى دىبىم كەن ل دىقە

گەش وەك ھووشى ب دارايقە

دىبىم ئەزى ژ ئىرۆ و بىنقە

دى ئىنا خوە بىم ب رىقە

لى رىبا خوشى ئەز نا بىم

ھەر ئەز تەيرى بىن ھىلىم

ھىلىن، ئىدەرى بەرى، ل54

(خدر شاقولى، تەيرى بىن

(ژىرۆ و بىنقە)، (لى رىبا خوشى ئەز نا بىم)، بىراردان ل سەر گۇھارتى، واتە دخوازىت ب شىتوازەك جودا بىت، ئەف بىراردان و ھەستىكرن ئىنەمايى گرىيەكا دەروونى يا ل دەف پەيدابووى. سەرئىنجام ھافىبوونە ژىقفاكى، لى رىك ل بەر دىبەرزەنە، ژيانا بى ھىلىن و بى وەلات. ھەزەكەت خۇ بىبىت، وەلاتەكەكى بىبىت، لى رىكا دروست يا خوشى نا بىبىت. دناخى خۇ دا ھافى دىت و ھافىبوونەك خۇدى ل دەف پەيدادىت.

"زىتەرىز و بىران شارم

بەرفال سەر زوزانى سارم

بى گاز وقىرو ھەوارم

كوشتىي فرس و تركامە

ل ئەوروپا دەرىدەرم

ل بى پارى نانى خودگەرم

(دخىل گارو، سەردەمى

غەدرى، ئىدەرى بەرى، ل57)

ھەروەسا ھوزاشان (دخىل گارو)، د ھوزانا (سەردەمى غەدرى)دا، (دەرىدەرە)، (ل پارى نانى دگەرىت). دەرىدەرى رەقىن و خۇ قەكىشانە، بىرارەكا خودىيە

ھوزاشان د ناخى خۇدا دەدەت، ئىنەمايى ھافىبوونىيە. واتە ژدورھىلى خۇ رازى بىنە، قەقەتىبانەك ھەيە دگەل دەرووبەران، ل ئىنگەھەك و جھەك نوى دگەرىت. د رەقىت بەرەف وى خەونا نوى، لى ل وىرى زى وەك ھىزركن و ھەزىن وى دەركەقىت و توشى شۇك و ھىبەتى و بىساتىي دىت، ل قىرە كوشتىي فورس و تركاپە، ل وىرى زى كوشتىي بىسئىيە. ژ خۇ بى نەرازىيە و نەقىت ئەو كەسايەتىيە بىت ئەوا ھەي.

"شىنگال وارى منى شىرىنە

چاف تىم ب ھىستىر و گرى نە

ئازادى ژىرەمىگىنە

ل بىن رىتىي دەرىزىامە

(دخىل گارو، سەردەمى

غەدرى، ئىدەرى بەرى، ل58)

گرىدانا مروقى وەك بوونەوەرەكى ھەستىدار، ھەمى كافا ب ناخى قە، گرىداناكە ھەتمىيە. ھەردەم وارى مروقى جھى شانازى و سەرفازى يە، وار بى شىرىنە، ئەشەكە ئەبەدىيە، مروقى ھەزەكەت ھەمى كافا بى ئازادىيىت، ئافەدان بىت، دادى لى بەرقەرارىت، سەربەخۇ و خۇدان سەروەرى بىت، دەستى خودانىن خۇدا بىت، قالا بىت ژدوژمنان و ئاخ فرۇشان. دىقى نموونى دا، ھوزاشان وارى خۇ (شىنگال) شىرىن دىبىت، دوویركەفتنا وى زى، چاف ب روندك و ھىستىر و گرى كەتىنە، خەمگىن و دل ماى بوويە، چونكە ھەزا وى ب جە نەھاتىە، وار و وەلاق وى بى داگىركىيە، بى ئازاد بىنە، ل بى پىن رىتمىيىن داگىركەر بى رىزى، لەورا دەروونەكى شلەژاو و ئەئارام ھەيە، ئەفە ھەمى ھافىبوونەك زىجى دناخى وى دا پەيدادەكەت.

"بەرقى بى بىن و بى تام و رەنگ

بىر دىش ل سەر داخاگەشبوون و پەردەنگ

ل قان شەقىن كەر لالى تىم بى دەنگ

كوفان و خەم من دكوزن ب دژوارى" (دخىل گارو،

بىشى تە، ئىدەرى بەرى، ل59)

ھافىبوون دناخ و خودى مروقى دا، چەندىن ھەست و بىاران ل دەف مروقى دروست دكەن، ژوانە(كوشتن)يان زى(خوكوشتن)، واتە ل دەمى ئىك مروقى دكوزىت، بان ئەو خۇ دكوزىت، چەندىن ئەگەر و سەدەم ھەنە. دىقى پارچە بىن دا

ژی، هۆزاشان ههست دکهت کو بههاری وی یا (بی بهین)، (بی نام)، (بی رهنگه)،
 (برینین وی د داخ کرینه)، (شەف د کەر و لال و بی دهنگن)، (خەم و کوفان)
 ژی، وی ب دژواری دکۆژن.
 ”هه‌ی کهوی چیاپی شنگالی
 چه نه‌فرو دهنگی ته‌نای
 دوژمنا هیلینا ته‌ناگر به‌ردای
 تی مینی بی جه‌وار لقی دنیای
 دی رابه هه‌ی کهوی چیاپی شنگالی” (سفیان ئەلدلکانی، که‌وی
 چیاپی شنگالی، ژێده‌ری به‌ری، ل 64)
 هۆزاشان (سفیان ئەلدلکانی)، (که‌وی چیاپی شنگالی)، وه‌ک هینا و جه‌فه‌نگ بو
 حەزین خۆ، هیشین خۆ، مانا خۆ، هه‌بوونا خۆ، ب کاردئینیت. ب رینا دیالوگی
 دگه‌ل هینای. دوژمن و نه‌ه‌زان ناگر به‌ردایه وه‌لاتی وی، سه‌ره‌نجام بی هاشی
 بووی ژناخی، بی بی نه‌میدبووی ژ مانا خۆ، په‌یامه‌ک وه‌ه‌رکری و به‌رز به‌بووی و
 کوچکری دگه‌هینیت، هه‌ر چه‌نده ئومیده‌ک یامای (دی رابه)، لی دناخ و ده‌روونی
 خۆدا دزانیته کو وی جه‌ ل فیری نه‌مایه، واته‌ بی هافییه ژ فی واری. ژ بی ده‌نگی
 و بی هه‌لوپستیای خۆ.
 ”یان ئەز بیژم خوزکا من
 ب شیسکار و ره‌وشه‌نیر و مه‌سه‌ قین نه‌فرو
 ئەوی بتی چاف لسه‌ر مه‌هی کا که‌نگی بی
 شوغلو کاری وان
 شیساندنا چیروکین عه‌شقی بی” (سفیان ئەلدلکانی، ئەز خوزکا خو بکی بی
 خازم، ژێده‌ری به‌ری، ل 68)
 هۆزاشان دقن چاره‌پی دا، وه‌ک مرۆفه‌ک هه‌ست نازک و شیسکار و ره‌وشه‌نیر،
 وه‌ک ته‌خه‌ک بلند د چفای دا کو گرنه‌ سه‌رکینشیا گۆه‌رتنن و مودیرین بوونی
 بکه‌ت چفای به‌ره‌ف ئاراسته‌پین نوی و پینشکه‌فتی به‌ن، لی هه‌ست دکه‌ت بی
 هافییه‌ دگه‌ل وی ته‌خی، جودایه و نه‌ وه‌ک واته‌ کو چافین وان بتی ل به‌رژه‌وندین
 تاکه‌که‌سیه، بتی چیروکین عه‌شقی دقینس و هه‌یج کاریگه‌ریه‌ک نه‌مایه و باندۆرا
 وان زۆر یا لاوازه. واته‌ هافیبوونا ره‌وشه‌نیرییه.
 ”شنگالا من
 ده‌لالا من
 نه‌ی ده‌ستی لاندکا من
 ل به‌ر کول و غه‌م و
 غه‌ریبا
 ئیتیم و سیوی و بی واری ده
 هیناندی
 ب لوراندا ناخین و قوتینا و
 بیهنا ژه‌ر و کیمیا بارانا
 روز کریه‌ شه‌ف و
 خه‌و ژ شه‌فی
 ره‌فاندی” (عیدو خه‌ه‌ف مراد، شنگال بوکا
 وه‌لاتی من، ژێده‌ری به‌ری، ل 77)
 هۆزاشان (عیدو خه‌ه‌ف مراد) تیکستا (شنگال بوکا وه‌لاتی من) دا، وه‌ک
 مرۆفه‌ک هاشی ده‌یته‌ پینشچاف، فه‌قه‌تای ژ دوره‌پینا نه‌ه‌ی، دوی ژ هه‌ستین
 نه‌فرویی، به‌لکو گانده‌که ژ رابردویی و لینگه‌ریان ل نه‌بوونه‌کی، روز کریه‌ شه‌ف،
 هیشی مراندین و ژناقرین، حەز کوشتین، به‌ها نه‌هینلین. (کول و خه‌م)، (غه‌ریبی)،
 (ئیتیم و سیوی)، (بیواری)، (بیهنا ژه‌را و کیمیا)، (هشپاری و نه‌شتن و
 نه‌ئارامی)، هه‌ی تیکه‌ه و ئاراسته‌نه بو ره‌ه‌نده‌کی هافیبوونی د ژانای دا. ب
 شیوه‌کی کو حەز داخواین وی به‌ها بو نه‌مایه ل فی هه‌بوونا تیدا، شنگال تاری و
 بی رووناهی یه، ویرانه، خه‌ریه‌په، نه‌ئارامه، بی ئاقه‌دانیه، هه‌ستکرن کو نشته‌ک بها
 ژده‌ستی مرۆفی چوووه و چ ئومید نین کو بده‌سته‌ه‌پیت و بگه‌هیتی، مرۆف ژ
 ریالیی دوویرکه‌ت. ناکه‌ته ئه‌ندامه‌ک ئه‌کتیف گه‌شینی ناھیلیت، به‌لکو به‌روفازی
 په‌شپینه‌ک کۆژه‌ک ب سه‌ر هه‌ستین مرۆفی دا زال دکه‌ت، ب فی چه‌ندی زی
 ناک، مرۆف، هۆزاشان، هاشی دیت، ناخ و ده‌رونی وی تیکدچیت. ژ جھی و
 واری هاشی دیت.
 ”ژ بو من خوه‌شپادایه
 چاف ته‌ ل هه‌مبه‌ری خو ناسکه‌ن
 گه‌ل سلافی ئەم زی ده‌ستا
 ژبونا هه‌فدو راکه‌ن

چ ل هه مېيز و چ ب هه لمړيس
 هم هردو دلاب هه ف پاك كهن
 داوار ب هه فينيه كه پيروز
 ل هه ناستنگا ئافاكهن"

(مه مجلد حه يالى، شه مالكا

هه ل، ژېده رى به رى، ل 102)

(هه فينى ل هه ناسته نگان)، به ها و واتاين كو برتر ژ به هاين كه ره سته يي و
 راسته قيه ي هه لادگرن، هه رفاندن و ژنا فجوونين به رده وام و ل دويف ئيك،
 مروفي به رف هه فيوونه ك خودى دبه ت. هه شق و هه فينى و به انين وى ل شوينا
 هه بوونا ناسته نگان، واته ژنا فبرنا ناسته نگان و په يدا كرنا هه فينى ژ شاكارين
 مه زين به ره هه مينا مروفايه تينه، لى ل دهمى هه فجه نه هيت مروف دفي
 هه زموونى دا سه ر نه كه فيت ئيدى وه كو سوفيان هه دقه تيت و دادريت ژجفاكى و
 دهورو به ران و ژيانا روژانه و به رف به هاين ديتر دچين و نارمانجين نوى بو خو
 ددانيت، هه ف سه مت، پيثارو، بزاف و لقينه مروفي، هيدى هيدى به رف
 هه فيوونى هه دهن، واته جيهانه ك تايه ت و پاقر بو خو بتنى به رجه ست دكه ت كو
 تنيقاتى تيدا شاه و سه رداريت.

"غوربه ت زندانه كا

تارى و ساره

و هه زى ب تنى حالى من نه ته حاله

ژكه زبا دلنى خواه باندم

هاوار

هاوار مى دچه ناسانه

هه دگه رين له ديوار

نه مى دوستا.. نه مى هه فاللا

نه يارا"

(ل 104)

هه ف تيكستا ب نافي (غوربه ت) يا هوزاشان (خالد الشيوخ). هه لگرا چه ندين بنه ما
 و سپاين هه فيوونى ب گشتى و يا خودى ب تايه تيه. هه سته كه كو مروف
 دزانيت نكاريت گوهارتنى هه نجام بده ت. غوربه ت ب واتا ژيانكرنى ل واره كى كو
 نه وارى مروفييه يان وه لاته كه نه وه لاقى وى به، زيندانه ك تارى و سار، هاوار و

گازى ناگه ن چ جهه كى، به لكو ب ديواران دكه فن و وه ك خو دفرن، هه ف پروسا
 هه بوونا ديوار و ناسته نگان ل دور هه ز و هه وين مروفي و نه گه هشتن ب چ
 نومنده كى هه فيوونى په يدا دكه ت ب جو ره كى هه ست ب خودان بوونى ناكه ت يان
 هه ست ناكه ت كو هه وشكه كه ژى، هه ف ده گشه دانه هيشان ناگه هينته چ جهه كى.
 ده رته نجام هه ده ربويه.

"منيك دلى من

هه ز ل وه لاقى خواه هه گرم داي

لشاخ و نوايت چاين شنگالى

بگرم..."

(خالد الشيوخ، غوربه ت، ژېده رى به رى،

ل 106)

به رده وامى دان ب هه فيوونا هوزاشانى، دفي پارچه ي دا زى خوزيكن خو ژدايكا
 خو دكه ت كو جاره كا دى ل شنگالى ل وارى خو هه گه ريت، چونكه هه و هه نى نها
 هه و لى، وارى وى نينه، ي هه فيه ژدهورو به رين خو. هه فيوونه ل هانده ران
 وحه زكن بو هه گه ريانى و بركرنا وه لاقى هه فيوونه ك دوو جاريه، هه سته ك كوژه كه،
 بوهوژاندنه، له ورا هه ز هه گه ريانى لده ف هوزاشانى يا زاله، چونكه هه دارا وى ل
 وي رى ناهيتن. باركرنا وى ژ وه لاقى خو رسوا و شه رماز دكه ت و دبته كه سه ك
 هاشى.

"هه رى داي ب خودى ئيرو

ئاگرى دلى من گه شا

سه ر و ته باتيا مى ناي

لى...لى...داين"

(خالد الشيوخ، غوربه ت، ژېده رى

به رى، ل 106)

ل دهمى شكه ستن و هه م وى نوميدبوونى، ل دهمى گريان و برينداربوون و
 هه ژيانى، مروف ل باوه شه ك دلوقان دگه ريت. هه لبه ته دلوقان ترين باوه ش زى يا
 دايكيه. هه فولكانا دلوقانى و پاقرى و دلسوزيه، له ورا دفي نمونى دا ديارديت
 هوزاشان ي ب هه م، كول و كوفانان ي تى كرى، ئاگرى دلى وى ي گه شه،
 سه رو ته باتا وى ناهيت، هه فجا دخوازي ت ل باوه شا دايكا خو هه گه ريت و هه ف
 ره قين و هه گه رپانه زى ديسان ژهه فيوونى و خونه گونجاندنى دگه ل وى ژينگه ها هه و
 تيدا دژيت ده يت.

4. ئەنجام

2.5 كوفار

1.2.5 ب زمانى ئەمەبى

1. بسام فرنجية، الاغتراب في ادب حلیم بركات، مجلة الفصول، العدد (57)، 1983.
2. بشرى عناد مبارك، الاغتراب الاجتماعي، مجلة كلية الاداب، جامعة ديالى، العدد 85، 2005.
3. جديدي زليخة، الاغتراب، مجلة العلوم الانسانية والاجتماعية، جامعة وادي سيف، الجزائر، العدد (8)، 2012.
4. حامد صدقي، مشكلة الاغتراب الاجتماعي في المكان الضد، مجلة دراسات في اللغة العربية وادابها، جامعة تريبس، 2011.
5. علاء زهير الرواشدة، الاغتراب السياسي، المجلة الاردنية للعلوم الاجتماعية، العدد (3)، 2011.
6. علاء زهير الرواشدة، الاغتراب الثقافي، مجلة جامعة الشارقة للعلوم الانسانية والاجتماعية، العدد (3)، 2012.
7. قيس النوري، الاغتراب اصطلاحاً ومفهوماً، مجلة عالم الفكر، العدد (83)، الكويت، 1979.
8. معتز قصي ياسين، الاغتراب في شعر احمد مطر، مجلة دراسات البصرة، العدد (14)، 2012.
9. فاطمة الطيب، الاغتراب في شعر محمد الشلطي، مجلة الجامعة، جامعة الزاوية، العدد (17)، 2015.
10. هناء يسناقي، ظاهرة الاغتراب في شعر منجك، مجلة جامعة دمشق، العدد (2)، 2013.

3.5 نامين ئەكادىي

1.3.5 ب زمانى ئەمەبى

1. كيلاس محمد عزيز العسكري، الاغتراب في شعر الشعاعين محمود درويش - شيركو بيكەس، رسالة ماجستير، جامعة بغداد، 2005.
2. يحيى عبدالرؤف العبدالله، اغتراب الشخصية الروائية دراسة في روايات (الطاهر بن جلون)، رسالة ماجستير، جامعة مؤتة، 2004.

6. پەراوتز

1. أمين عبدالقادر، دوو چەمكىن ھاڧىبوون و ياخييوون دەوزانا نوڧخازا كوردى دا، چاپا ئىتكى، دهوك، 2005، ل19.
2. أمين عبدالقادر، ژىدەرى بەرى، ل21.
3. كيلاس محمد عزيز العسكري، الاغتراب في شعر الشعاعين محمود درويش - شيركو بيكەس، رسالة ماجستير، جامعة بغداد، 2005، ص19.
4. سعد بلعاد، الاغتراب مفهومها واصطلاحا، دار الثقافة، المغرب، 1996، ص12.
5. امين عبدالقادر، ذىدەرى بقرى، ل22.
6. حسين علي الدخيلي، دراسات نقدية لطواهر في الشعر العربي، الطبعة الاولى، عمان، 2010، ص117.
7. سعد بلعاد، المصدر السابق، ص12.
8. حسين علي الدخيلي، المصدر السابق، ص135.
9. أمين عبدالقادر، ذىدەرى بقرى، ل26.
10. أمين عبدالقادر، ذىدەرى بقرى، ل28.
11. الدكتور خليل الموسى، بنية القصيدة العربية المعاصرة، دمشق، 2003، ص28.
12. أمين عبدالقادر، ذىدەرى بقرى، ل28.

- ھاڧىبوون شلەژان، ھەژيان، نەئارام، نەھەفسەنگىي دەروون و ناخى مرؤڧى دا بەرھەمدىئىت و کارتىكرنى ل تىكرايا برياران دكەت.
- ئالوزىين ژيانى و ئاويئەبوون و كىشەيىن مۆدیرين و لاوازبوونا پەيوەندىين كۆمەلەيەتى و جىڭكى، باندۆرەك و ھەژمۆنەك ب ھىز ل سەر دەروونى دكەت، سەرئەنجام ھاڧىبوونا خۆدى پەيدادىت.
- ئەز كىچە؟ چە؟ بەشەم ژ چ؟ بۆچى؟ كۆمەكا پرسىياران دناخ و خۆدى مرؤڧى دا دئازرىين، تىكرايا بەرسشان، ھاڧىبوونى دروست دكەن.
- رەڧىن، ل خۆگەريان، بازدان، خۆڧەكىشان، گازندەكرن، ھەرفىن، ھەلاندىن، بى ئۆمىدى، ھەژيان، خەمكىنى و نەبلىزم، ژ گرنگتەين ئەدگارەين ھاڧىبوونا خۆدى نە، ل دەڧ ھۆزاشانەين ھەڧچەرخ بىن دەڧەرا شىنگالى.
- دەرىدەرى، بى ئەدرىسى، بى ھىلىنى، مرن، چەنگ شىكەستى، ڧىككەڧتىن دگەل ھەبوونى، داخوازكرنا گۆھارتى، دوویرانى، خەرىبى بۆ شىنگال، شىنگالەك تارى و ویران و خەرىبە، ڧەگەريان بۆ شىنگالى، ديارترين سىيايىن ھاڧىبوونا خۆدى بىن ھۆزاشانەين ھەڧچەرخىن شىنگالى نە.

5. ژىدەر

1.5 پەرتووك

1.1.5 ب زمانى كوردى

1. أمين عبدالقادر، دوو چەمكىن ھاڧىبوون و ياخييوون دەوزانا نوڧخازا كوردى دا، چاپا ئىتكى، ژ وەشانىن ئىكەتيا ئىسەرىن كورد/دهوك، 2005.
2. قەنتەك ژ ھەلبەستىن شىنگالى، كۆمەكا ھۆزاشانەين دەڧەرا شىنگال و زمار، وەشانىن ئىكەتيا ئىسەرىن كورد/دهوك. ب زىڧرەيا (241)، چاپى ئىتكى، سالا 2012.

2.1.5 ب زمانى ەمەبى

1. اجلال محمد سري، الامراض النفسية والاجتماعية، الطبعة الاولى، عالم الكتب، مصر، 2003.
2. حسين علي الدخيلي، دراسات نقدية لطواهر في الشعر العربي، الطبعة الاولى، عمان، 2010.
3. سعد بلعاد، الاغتراب مفهومها واصطلاحا، دار الثقافة، المغرب، 1996.
4. د.عزالدين اساعيل، الشعر العربي المعاصر، الطبعة الاولى، القاهرة، 1987.
5. مجموعة من الباحثين، نازك الملايكة، دراسات في الشعر والشاعرة، الريعان، الطبعة الاولى، الكويت، 1985.

13. الدكتور خليل الموسى، بنية القصيدة العربية المعاصرة، ص155.
14. يحيى عبدالرؤف العبدالله، اغتراب الشخصية الروائية دراسة في روايات (الطاهر بن جلون)، رسالة ماجستير، جامعة مؤتة، 2004، ص111.
15. هناء بيسناتي، ظاهرة الاغتراب في شعر منجك، مجلة جامعة دمشق، العدد(2)، 2013، ص167.
16. حسين علي الدخيلي، المصدر السابق، ص137.
17. أمين عبدالقادر، زبدة برى بهرى، ل58.
18. حسين علي الدخيلي، المصدر السابق، ص142.
19. قيس النوري، الاغتراب اصطلاحاً ومفهوماً، مجلة عالم الفكر، الكويت، 1979، ص32.
20. كيلاس محمد عزيز العسكري، الاغتراب في شعر الشاعرين محمود درويش - شيركو بيكيس، ص82.
21. حامد صدقي، مشكلة الاغتراب الاجتماعي في المكان الضد، مجلة دراسات في اللغة العربية وادابها، جامعة تريبس، 2011، ص31.
22. بشرى عناد مبارك، الاغتراب الاجتماعي، مجلة كلية الاداب، جامعة ديالى، العدد85، 2005، ص28.
23. كيلاس محمد عزيز العسكري، المصدر السابق، ص39.
24. معتز قصي ياسين، الاغتراب في شعر احمد مطر، مجلة دراسات البصرة، العدد (14)، 2012، ص51.
25. علاء زهير الرواشدة، الاغتراب السياسي، المجلة الاردنية للعلوم الاجتماعية، العدد (3)، 2011، ص267.
26. امين عبدالقادر، ذبدة برى بهرى، ل55.
27. علاء زهير الرواشدة، الاغتراب الثقافي، مجلة جامعة الشارقة للعلوم الانسانية والاجتماعية، العدد (3)، 2012، ص4.
28. سلاطمة بلقاسم، الاغتراب الثقافي، مجلة العلوم الانسانية، جامعة محمد خيضر، الجزائر، العدد (11)، 2013، ص21.
29. يحيى عبدالرؤف العبدالله، اغتراب الشخصية الروائية دراسة في روايات (الطاهر بن جلون)، ص7.
30. المصدر السابق، ص7.
31. اجلال محمد سري، الامراض النفسية والاجتماعية، الطبعة الاولى، عالم الكتب، مصر، 2003، ص114.
32. جديدي زليخة، الاغتراب، مجلة العلوم الانسانية والاجتماعية، جامعة وادي سيف، الجزائر، العدد (8)، 2012، ص349.
33. بسام فرنجية، الاغتراب في ادب حلیم بركات، مجلة الفصول، 1983، ص209.
34. فاطمة الطيب، الاغتراب في شعر محمد الشلطي، مجلة الجامعة، جامعة الراوية، العدد (17)، 2015، ص28.
35. مجموعة من الباحثين، نازك الملائكة، دراسات في الشعر والشاعرة، الربيعان، الطبعة الاولى، الكويت، 1985، ص465.
36. د.عزالدين اساعيل، الشعر العربي المعاصر، الطبعة الاولى، القاهرة، 1987، ص356.
37. أمين عبدالقادر، زبدة برى بهرى، ل71.